

# ESPECIAL

## Navaluenga

Jueves 9 de agosto de 2001

El Diario de Ávila

## Fiestas de verano y patronales



**2 y 3**

Todas las actividades del programa de fiestas en honor de la Virgen de los Villares, el saludo del alcalde y reportaje sobre la Hermandad de los Romanceros

**9**

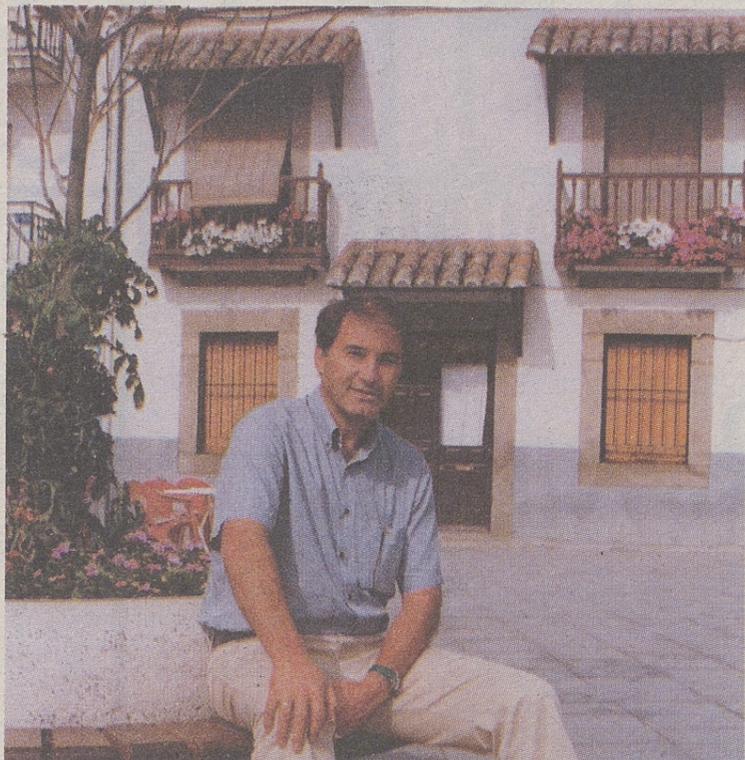
La Asociación de Mujeres de Navaluenga desarrolla una interesante labor en la que se incluye la celebración del día de Santa Águeda, durante el cual las féminas se adueñan de la localidad

**14 y 15**

Reportaje gráfico sobre alguno de los lugares más bellos e interesantes de Navaluenga, punto de referencia indispensable para el turismo estival a las orillas del río Alberche

Con el patrocinio de:

**Caja Duero**



## Saludo del alcalde

Queridos amigos:

Un año más tengo la oportunidad de dirigirme a vosotros con motivo de las próximas fiestas de verano y patronales de este 2001, nuevo siglo y nuevo milenio.

Para mí es un placer presentaros el programa de fiestas, que con gran ilusión y trabajo hemos realizado desde el Ayuntamiento, pero que necesita para su buen desarrollo del esfuerzo y tiempo de dedicación de concejales, funcionarios y muchos voluntarios —especialmente los de protección civil— y colaboradores que necesitan de nuestra participación y colaboración para el buen desarrollo de todos los actos programados.

Como es una realidad desde hace ya muchos años, se programan actividades deportivas, cultu-

rales, medioambientales y festivas para todas las edades y públicos con el fin de poder llegar a todos.

A buen seguro que todo es mejorable por nuestra parte, pero nada tendría sentido si vosotros no disfrutáis y ponéis de vuestra parte para un mejor desarrollo de los actos y fiestas.

Dede la Corporación y el Ayuntamiento os deseamos a todos, vecinos y a aquellos que nos visitáis y pasáis estos días entre nosotros, que disfrutéis de unos días felices y relajados del quehacer diario disfrutando tanto de las fiestas de verano como de las patronales con sus actos religiosos, feria taurina y bailes.

Sin más y esperando, como siempre, vuestra colaboración. Vuestro alcalde

Juan Antonio González González

## Fiestas de verano

**A partir del 6 de agosto**  
10,00h. Campeonato de fútbol-sala (categorías alevín, infantil y cadete)

**6-10 de agosto**  
De 10,30 h. a 13,30h. Semana medioambiental en el Colegio Público Las Rubieras

**10-12 de agosto**  
19,00 h. Campeonato de baloncesto 3 x 3, en la pista de baloncesto del Instituto de Educación Secundaria Valle del Alberche.

**Sábado 11 de agosto**  
11,00 h. Maratón popular. Salida desde el Puente Románico

**Domingo 12 de agosto**  
11,00h. Pruebas atléticas en la chopera del río  
17,00h. Campeonato de fútbol. Trofeo Miguel Toledano. Campo de fútbol municipal  
22,00h. Campeonato de fútbol-sala femenino.

**Martes 14 de agosto**  
23,00 h. Concierto de Pop-Rock Básico, del que se podrá disfrutar en la Plaza de toros

**Miércoles 15 de agosto**  
Campeonato de fútbol-sala para mayores de 41 años  
23,00h. Elección de la Reina de las Fiestas en la Plaza de los Álamos

**Jueves 16 de agosto**  
23,00h. Concierto rociero, Rocieros de Évora, que tendrá lugar en la Plaza de Toros. Patrocina Caja de Ahorros de Ávila

**Del 16 al 17 de agosto**  
11,00h. Campeonato de Voley-playa a dos. Lugar, Playa del río

**Viernes 17 de agosto**  
12,00h. Limpieza del río desde la Laguna hasta la Barranca. Juegos populares. Organiza Protección Civil  
22,00h. Película infantil en el cine Rueda, con la que podrán divertirse todos los niños participantes en la limpieza del río

**Del 17 al 19 de agosto**  
10,00h. Campeonato de fútbol-sala senior

**Del 18 al 19 de agosto**  
11,00h. Campeonato de voleibol femenino y mixto. Chopera del río

**Domingo 19 de agosto**  
Tarde de finales deportivas  
23,00h. Ballet internacional Pil Maikuen de Argentina. Patrocina Caja de Ahorros de Ávila

**Del 20 al 24 de agosto**  
15,00h. Campeonato de ajedrez

**Lunes 20 de agosto**  
De 11,30h. a 23,30h. Certamen de teatro en la calle Teatralle. Organiza Junta de Castilla y León. Colaboran Diputación Provincial de Ávila y Ayuntamiento

**Martes 21 de agosto**  
23,00h. Concierto de música folk en el que intervendrá el grupo Manantial Folk. Plaza de Toros.

En este acto, colabora la Diputación Provincial de Ávila

**Miércoles 22 de agosto**  
10,30h. Marcha popular (bicicleta de montaña). La salida tendrá lugar desde el Puente Románico  
23,00h. Ballet mejicano Tlaz, Plaza de Toros. Patrocina Caja de Ahorros de Ávila

**Del 22 al 24 de agosto**  
Campeonato de tenis y frontenis. Polideportivo Municipal

**Jueves 23 de agosto**  
21,30h. IV Concentración de bandas de música. Concierto de música. Plaza de Toros

**Viernes 24 de agosto**  
11,00h. Campeonato de natación. Piscinas naturales del río  
Noche de verbena popular, barrio de Madrid. Orquesta Aroma  
20,00h. Primera jornada de aeróbic, que tendrá lugar en la Plaza de Toros. 'Navaluenga en forma'

**Sábado 25 de agosto**  
11,00h. II Triatlón Navaluenga. Salida Puente Románico  
Noche de verbena popular en la Plaza del río amenizada por la Orquesta Piscis

**Domingo 26 de agosto**  
19,00h. Campeonato local de calva. Noche de verbena popular en la Plaza de la Iglesia a cargo de la Orquesta Embrujos Musical

## Fiestas patronales

**Viernes 7 de septiembre**  
19,30h. Pasacalles Banda Municipal  
20,30h. Vísperas de las fiestas (iglesia parroquial)  
21,30h. Pregón de fiestas desde el Balcón del Ayuntamiento. Verbena popular, Plaza de España. Orquesta Embrujos Musical  
24,00h. Ofrenda Floral y Cánticos de Ronda en Honor de la Virgen de los Villares

**Sábado 8 de septiembre**  
09,00h. Diana Floreada a cargo de la Banda Municipal de Navaluenga

**11,00h. Encierro de toros**  
18,00h. Gran corrida de toros Noche, verbena popular. Plaza de España. Orquesta La Farándula

**Domingo 9 de septiembre**  
09,00h. Diana Floreada por la Banda Municipal de Navaluenga

11,00h. Encierro de toros  
18,00h. Gran corrida de toros Noche. Verbena popular. Plaza de España. Orquesta La Farándula

**Lunes 10 de septiembre**  
11,00h. Encierro de toros  
18,00h. Gran corrida de rejonos Noche. Verbena popular en la Plaza de España. Orquesta Diamante Show

**Martes 11 de septiembre**  
11,00h. Encierro de becerros  
18,00h. Gran becerrada Noche. Verbena popular. Plaza de España. Orquesta Zafiro

**Miércoles 12 de septiembre**  
11,00h. Encierro de becerros  
18,00h. Gran becerrada

**Jueves 13 de septiembre**  
Comida popular ofrecida por los Quintos del 76

Textos: Beatriz de Lucas y Fotos: Rufino Pardo

El Diario

de Ávila

www.infocastilla.com
Director: José Manuel Serrano Álvarez
PRECIO: 1,50 Ptas. / 0,06 euros
SABADO 2 DE JUNIO DE 2001

en

# Navaluenga

**Victoria Arganda Fernández**  
Tenería, 29

**M<sup>a</sup> Isabel Pérez González**  
Iglesia s/n

# Romances y coplas

Agapito Rodríguez Añel

La Hermandad de los Romanceros de Navaluenga ha suscitado el interés por las coplillas, seguidillas y jotas que en el pasado trasnocharon hasta el alba el romance popular. El romance, expresión poética que, aunque a mediados del siglo XVII comienza a decaer por olvido de las clases cultas, el arraigo en las zonas rurales seguiría rindiendo culto a la tradición hasta nuestros días.

Es evidente que nuestro romancero cobró actualidad a principios de este siglo al editarse colecciones de romances de prestigiosos escritores, Menéndez Pelayo, Menéndez Pidal, por citar dos de los más conocidos. Ciertamente también que estas colecciones son recopilación, antologías o catálogos de viejos romances.

Los romances populares fueron siempre acompañados de instrumentos de cuerda y percusión. Guitarras y laudes eran, y son, lo más comunes en el grupo primero; almirez, triángulo, caldero, cántaro; en el segundo, aunque en algunos casos incorporan otros que predominan, como en los casos de acordeón y violines.

Los romanceros, las voces que dicen o mejor, cantan, son lo verdaderamente fundamental cuando se siente, cuando se expresa con vehemencia, con amor.

Recuperar y mantener la tradición ya es digno de elogio, concitar el entusiasmo de un pueblo, es un orgullo. A la Hermandad de los Romanceros de Navaluenga hay que reconocerle, entre esos méritos, haber sabido incorporar a mayores y jóvenes, vestir a los miembros de la rondalla con trajes representativos en época pasada y a las romanceras con trajes largos y mantilla. Todos cuelgan al cuello medalla de la Virgen de los Villares, Patrona de Navaluenga y el Cristo de la Salud, como leyenda, 'Hermandad de los Romanceros de Navaluenga (Ávila)'. Es digno de destacar el orden que imponen en las procesio-

nes y la ofrenda floral que rinden a la Virgen en el atrio de la iglesia, la víspera de la fiesta mayor. Participa de este acto todo el pueblo, los ramos de flores recubren dos grandes paneles situados a ambos lados de la imagen.

Esta ofrenda despierta cada año más expectación y devoción; todos quieren ofrecer a la Patrona lo mejor de sus campos al propio tiempo que rezan y cantan.

El profundo respeto y admiración rompe el silencio de la noche cuando, seguido a una oración, responden al unísono el pueblo a los vivas que espontáneamente surgen de la garganta de un ferviente devoto de la Virgen de los Villares. La Ronda de la Virgen se remonta a más de tres siglos, recu-

perada ahora por esta Hermandad y la Rondalla. Vieja tradición, con canciones revisadas y actualizadas.

Ser devoto de la Virgen y Romancero no es cuestión sólo de fe, sino de pasión y ésta se consigue participando en alguna de las celebraciones en las que interviene la Hermandad; las tradiciones han recobrado su esplendor gracias a ésta.

Nadie mejor para decirnos cómo surgió la Hermandad que D. Eugenio Aparicio González, Presidente de la citada Hermandad.

- Su fundación fue en el mes de abril de 1996. Un grupo de romanceros, acordamos recoger esta tradición en unos estatutos y darle carácter oficial.

-¿Son muchos los romanceros?

-430, de los cuales unas 200 son mujeres

-Eso iba a preguntarles, ¿cómo fue incorporar a las mujeres en la Hermandad si siempre han sido romanceros los que cantaban la pasión de Cristo, de Lope de Vega?

-Nos pareció que la Hermandad no sólo tiene que concretarse en Semana Santa y por tanto las mujeres pueden colaborar en fiestas patronales ofrenda floral, actos religiosos. De hecho, la Hermandad de los

Romanceros se enmarca dentro del profundo respeto y de vocación a nuestra Patrona, la Virgen de los Villares y el Santísimo Cristo de la Salud.

-¿De quién surgió la idea de recuperar los trajes típicos de antaño que lucen ahora los romanceros y el traje largo, peineta y mantilla las mujeres?

-La Directiva pensó que había que dar carácter más solemne y nada mejor que vestir nuestros trajes típicos y la indumentaria común, las mujeres, en las procesiones de la Virgen de los Dolores. Esto es voluntario, pero pretendemos ayudar a quienes se interesan.

-¿La Hermandad cuenta con recursos económicos propios, a juzgar por el magnífico paso adquirido para Cristo Yacente?

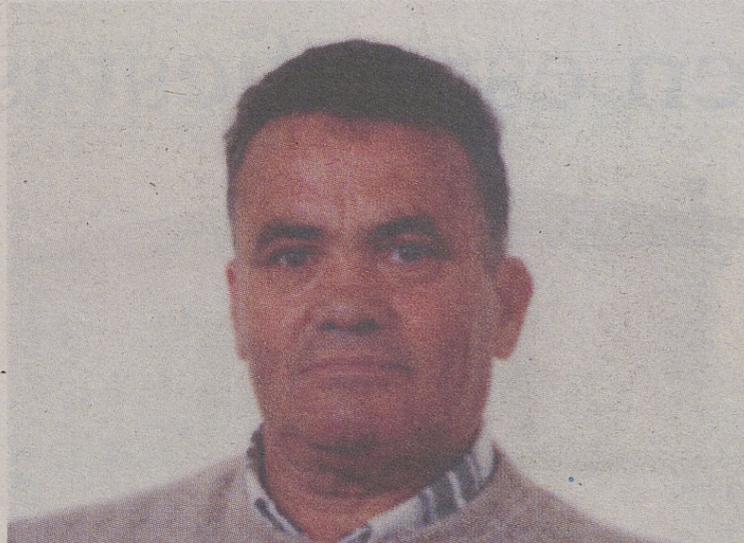
-Los propios son los que se recaudan de cuotas. Los pequeños abonan 500 pesetas al año y los mayores, 1.000 pesetas. Contamos con la colaboración del Ayuntamiento en el obsequio que hacemos a todos los asistentes, unas pastas y limonadas el día de la Patrona. Son cuotas modestas, pero bien administradas. Por otra parte, siempre hay donaciones e ingresos atípicos como son los que obtiene por venta de lotería de Navidad o algún sorteo.

-Una curiosidad más, ¿las romanceras forman parte de la Directiva?

-Hemos preferido que ellas tengan las mismas posibilidades que cualquiera de nosotros y, por suerte, una mujer forma parte de la misma y se encarga de la organización femenina, aunque el gobierno o ejecutiva es único.

-¿Qué proyectos inmediatos tiene la Hermandad?

-Adecuar la sede en los locales cedidos por el Ayuntamiento en los bajos de los tendidos de la plaza de toros y también que los Romanceros de Semana Santa sean declarados por la Junta de Castilla y León como acto religioso-cultural de carácter tradicional. Y, cómo no, queremos que todos los actos religiosos adquieran mayor protagonismo y participe más el pueblo, dicho de otro modo, atraiga a más gentes. Es un hecho que la Hermandad ha despertado no sólo expectación, si-



Eugenio Aparicio González, presidente de la Hermandad de Romanceros

no también ha profundizado en la fe de las gentes.

-¿Se han planteado que los romanceros digan romances?

-Ya es una realidad. Hemos repartido a alumnos y alumnas del colegio los romances para que vayan aprendiéndolos; hay algunos que saben de memoria hasta el quinto romance. La Pasión consta de catorce.

-Querido Presidente, le felicito por la labor que ha realizado y la responsabilidad adquirida.

-La Hermandad de Romanceros es uno de tantos ejemplos que deben conservarse por muchas razones, entre las que hemos de destacar la fe en Cristo y el legado tradicional de nuestros antepasados.

-¿Algo más que agregar, Presidente?

-Sí. Me siento orgulloso de toda la Directiva y, de manera especial, del secretario, D. Saturnino Herráez, por su eficacia y las ideas que aporta. Hay que reconocer que gracias a su gestión se ha logrado consolidar esta complicada Hermandad. Creo que también merece mención de gratitud la obra de Lorenzo Grande, valorada en 1.200.000 pesetas pero que, por deferencia al artista, sólo cobró una cantidad insignificante. Y, por último, tenemos en proyecto hacer las andas de todos los pasos procesionales en Semana Santa. Esto supone mucho dinero, pero yo confío en el dicho de que la fe mueve montañas y de eso andamos sobrados.



## OCASO HOGAR

AGENCIA DE ÁVILA



ÁNTONIO ÁLVAREZ

Jardín del Recreo, 2  
Telf.: 920 35 21 00

Colaborador en: NAVALUENGA  
M<sup>a</sup> del Pilar González González

- VIDA
- JUBILACIÓN
- ASISTENCIA FAMILIAR
- COMUNIDADES
- PYME



## OCASO

# “El teatro será el protagonista en estas fiestas”



del presente y del futuro. Por eso, aprovechando estos días llenos de alegría, hace balance de las gestiones realizadas durante este año. Uno de los proyectos más ambiciosos que se han llevado a cabo ha sido la peatonalización de la plaza y de la calle principal.

“Se trata –puntualiza Juan Antonio– de un proyecto muy ambicioso por la repercusión social que tiene. Es maravilloso ver a los niños y a las personas mayores disfrutar de este espacio libre de coches o sentarse por la noche en alguna de las terrazas”.

La inversión realizada ronda los 40 millones de pesetas, pero ha merecido la pena porque, “nuestro municipio es muy turístico y con esta iniciativa hemos querido beneficiar a todos aquellos que nos visitan.

Además, estas ideas tienen mucho futuro, porque ahora se está buscando, sobre todo, proteger los cascos urbanos antiguos de la excesiva circulación”.

Hasta el momento se han realizado otros proyectos igual de ambiciosos, como la construcción de los paseos laterales de salida

de Navaluenga, que bordean el futuro campo de golf. En la puesta en marcha de esta iniciativa, el Ayuntamiento ha contado con fondos PRODER y del CIS. El desembolso ha sido de 20 millones de pesetas.

El futuro está cuajado de planes interesantes e importantes. Entre ellos destaca la construcción de la potabilizadora, “para lo que se ha contado con la Junta de Castilla y León. También estamos llevando a cabo las obras de un depósito de agua de 2.500 metros cúbicos. Todo estos supondrá una inversión de 300 millones de pesetas”.

Pero, sin duda, una idea interesante, con el que se pretende fomentar el creciente turismo de la zona, es el campo de golf.

Los aficionados a este deporte, y todos aquellos que quieran iniciarse en él, podrán recorrer, a principios del año que viene, las 25 hectáreas de las que dispondrá, en las que se han dispuesto, respetando en todo momento la disposición natural del terreno, 9 hoyos que, “a efectos del juego, suponen lo mismo que un campo

profesional de 18”, señala el alcalde de Navaluenga, para quien “el campo, cuyas características lo hacen muy técnico, es un proyecto de calidad para mejorar nuestra oferta turística”.

A estos hay que sumarle las habituales obras de pavimentación y asfaltado de calles. “En la actualidad, estamos trabajando en 30.000 metros cuadrados.”

Además, “también estamos renovando las tuberías del casco antiguo”. Las fiestas de este año contarán con una cita ineludible y muy especial. “El día 20 de agosto será muy importante porque hemos programado una jornada de teatro. Desde las 11,30 horas hasta las 23,30 las calles de Navaluenga se convertirán en escenarios en los que 7 compañías representarán diferentes obras”.

Esta brillante idea –respaldada por la tradición teatral de la que puede hacer gala Navaluenga– satisfará a todos los vecinos y curiosos que quieran disfrutar de este maratón escénico, que para el Consistorio ha supuesto “un gran esfuerzo organizativo y de participación”.

El verano es una época de descanso y de fiesta pero también el mejor momento para calibrar los proyectos que se han realizado durante el invierno y para proyectar los que, de cara al otoño, quedan aún pendientes.

El alcalde de Navaluenga, Juan Antonio González, sabe muy bien la importancia que para todos los habitantes de la localidad –y los visitantes que, sobre todo ahora, se convierten en vecinos de la zona– tiene esa evaluación

## Cómo llegar con un ratón

Las nuevas tecnologías se han convertido en algo totalmente habitual en nuestras vidas. Quien más, quien menos ha navegado alguna vez por las a veces turbulentas aguas de la red y se ha mojado los pies en alguna de sus páginas.

A veces, Internet no sirve para encontrar aquello que se busca, pero, en ocasiones, se convierte en el medio adecuado para descubrir lugares fascinantes, llenos de sorpresas.

Navaluenga se ha enganchado al tren cibernético con una preciosa página en [www.pueblos.net](http://www.pueblos.net). En ella, los futuros vi-

sitantes podrán ir abriendo boca y tomando contacto con la estupenda y completísima oferta de esta bella localidad del Valle del Alberche. La gastronomía, el entorno natural –presidido por la imponente Sierra de Gredos–, las costumbres, los servicios, las mejores rutas para llegar, un breve pero completo repaso a la historia de la zona, sus fiestas más tradicionales... Todo ello presidido por la calidad acogida de Juan Antonio González, el alcalde. Navaluenga ha volcado un trocito de sí misma en internet para que disfruten los que aún no la conocen y para que



aquellos que pasan en ella sus vacaciones estivales puedan mitigar su añoranza durante el resto del año. Navaluenga vuelve a dar ejemplo de cómo la tradición

no está reñida con los adelantos tecnológicos. Lo difícil es encontrar el término medio y saber potenciar aquella con los nuevos instrumentos. En este caso,

se han salvado los escollos, lo que ha repercutido muy positivamente en la localidad. Navaluenga en la red es un tesoro por el que vale la pena conectarse.

# Monumentos más emblemáticos

## El puente románico y la iglesia parroquial son dos de ellos

A.R.A.

El puente románico va a recuperar su antigua calzada. Ya hay presupuesto aprobado para desenterrar las tuberías que suministran el agua potable al pueblo y sustituirlas por otras de mayor diámetro, con más resistencia y menos peso y pasarlas por el puente nuevo.

Esta ha sido una antigua aspiración por la peligrosidad que supone cruzarle con un pretil tan bajo, y eso que éste fue suplementado, en su día, como podrán observarse en las piedras en que se asienta las 'romas', cimbras.

Es de esperar que aprovechando el levantamiento de la red de agua, se arbitren medios económicos para el empedrado de la calzada.

La entrada más antigua, que se supone corresponde a la primera fase, apenas la deja ver el 'casetón de la luz'.

Después de arduas gestiones del Ayuntamiento con Iberdrola y en las que intervino para acercar discrepancias, sigue sin desaparecer el feo, feísimo transformador, provocando colisiones por que resta visibilidad a los conductores.

Salvadas las dificultades que pudiera ofrecer la iglesia por su enterramiento en otro lugar del atrio, sólo queda la obra civil, que parece ser no se hace cargo Iberdrola, según dicen por falta de

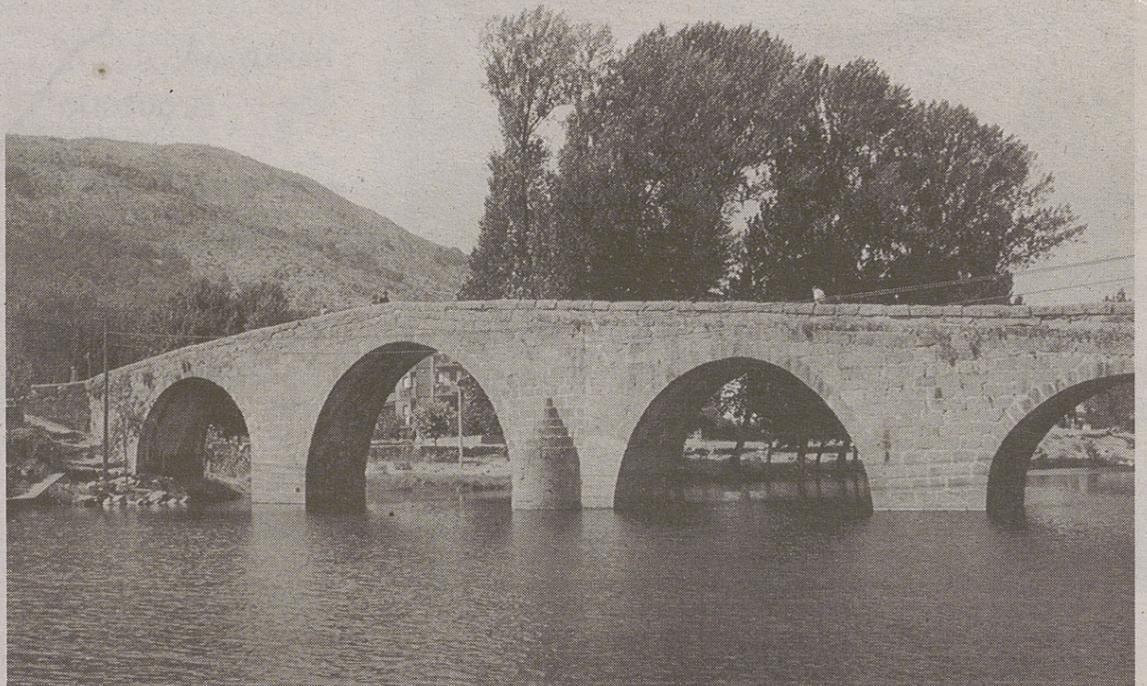
presupuesto para éstas, ¡así andan las eléctricas!... Lo que sí es cierto es que el Ayuntamiento no puede asumir ese coste, y ahí sigue 'el muerto'.

Llegada a esta situación, creo que debe intervenir la Junta de Castilla y León, bien para que requiera a Iberdrola a que realice la obra o arbitren otros medios para que se desplace el mencionado transformador; lo que no es de recibo es que siga afeando el monumento y quitando la visibilidad de los automovilistas, es decir, provocando colisiones y disgustos.

No sé hasta cuándo el 'horrendo' transformador seguirá sin mover la conciencia de los directivos de Iberdrola.

Hasta ahora hemos soportado estoicamente los apagones. Ahora las gentes están dispuestas a reclamar daños y perjuicios cuando éstos se produzcan.

Las cosas en su sitio, al menos éste es el sentir general.

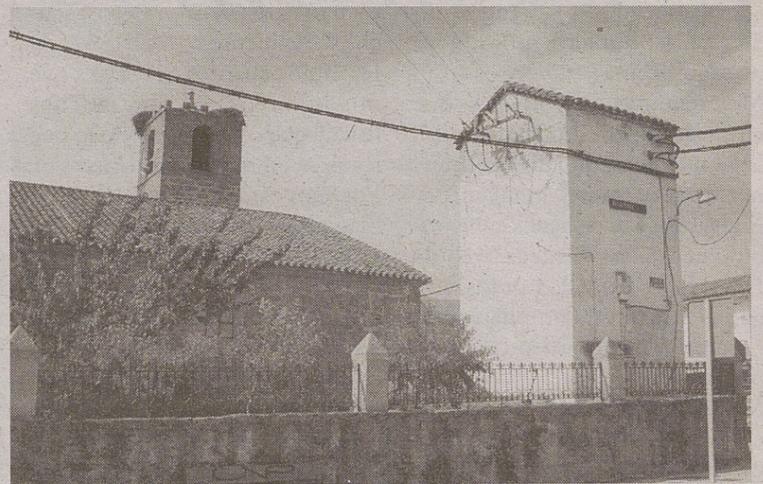


El puente románico cruza las aguas del Alberche junto a la piscina natural que tanta fama tiene

### Citas ineludibles

Navaluenga cuenta, además de con un entorno envidiable, con un gran número de monumentos históricos de gran interés para el visitante. Entre todos ellos, destacan la **iglesia parroquial** de Nuestra Señora de los Villares, cons-

truida entre los siglos XIII y XIV, gracias a las donaciones de los pueblos pertenecientes al antiguo concejo de Burgo-hondo, ampliada en el siglo XVIII; el **puente románico**, del siglo XIV o el propio **Ayuntamiento**, del siglo XVIII.



# Carnicería "Jesús"

Especialidad en:

- Ternera
- Cordero
- Cabrito y
- Cochinillo



C/ Gral. Franco, 33 • NAVALUENGA (Ávila) Tel.: 920 28 63 89

# Nuestro pueblo en la red



M<sup>a</sup> Ángeles Martín Martín

En Navaluenga no hay postales. O como si no las hubiera, porque ya no se utilizan.

Me preguntas que qué es lo que envía ahora. Pues mujer, 'emails'. Este nuevo medio, dígame Internet donde, puesta a hacer, periodismo de investigación he podido encontrar desde la 'web de Hortensio', pasando por los 'araganes' hasta una amplia información de nuestro pueblo en pueblos.net.

Me pides que te cuente algún chascarrillo de nuestro pueblo. Cosas curiosas ha visto.

Alguien insiste en que "mi página web ha cambiado" y descubro que su lugar de origen es Tenerife, pero que parece estar coladito por nuestro valle largo, léase Navaluenga.

Que *La Revista: 50 destinos para niños* recalca que se puede acudir a realizar todo tipo de actividades lúdicas y deportivas con los muchachotes: piragüismo, equita-

ción, marcha... me preguntas por direcciones concretas, lo siento, pero no quiero darte la lata con e-mails y e-mails... Pero escucha lo siguiente.

Hay unos cuantos aragantes que nos bombardean con muchas kas...y que comentan todo lo que les pasa en nuestro pueblo.

Por supuesto, de lo que más hablan es de sus marchas, sus 'diskotecas', sus 'enkuentros' y algo de 'fútbol'...Por cierto, son los únicos que no puedes encontrar en un buscador normal, por eso te facilito su dirección, bucea en [www.end.at/araganes](http://www.end.at/araganes).

Y, es más, que quiere conocer otras caras de nuestro entorno, como el Albergue Sierra de Gredos, el camping, la ruta del Alberche, los juegos escolares (mis actividades), cotos de pesca, viajes a nuestro municipio, Aventura -multiaventura a caballo, piragüas o bicicleta de montaña- métete en la red y bucea hasta encontrar todas las posibilidades para pasar un buen verano repleto de actividades para realizar

o, puestos a elegir, una buena Semana Santa, un buen fin de semana o un buen año entero, si me apuras.

Hay hasta quien, fuera de los confines de nuestra villa, se atreve a anunciarse como 'restaurante' ubicado en nuestro pueblo. No todo es así, esto es sólo una excepción, puesto que el resto de páginas que hacen alusión a Navaluenga te informan abundantemente de nuestra localización, como la de la 'Junta de Castilla y León. Red de Transportes', el 'Directorio de recursos de municipios de España', 'Hoteles en España', 'Reserva Natural del Valle del Alberche', 'Junta de Casti-

lla y León, área de medio ambiente', 'infocamping', 'casas rurales', 'Navaluenga y sus gentes' con numerosas fotos de jóvenes del municipio, 'Quintos 75'. En fin, he podido llegar a contar hasta una veinte de páginas más. Al estilo de Borges hay uno que bajo el epígrafe 'río Alberche' relata pequeños secretos de este caudal a su paso por el pueblo. Así, habla de la isla, la barranca, el puente viejo, el puente nuevo, la laguna, la otra isla, el canto gordo, el rincón, venero claro y la cola del pantano. Y, no podían faltar las páginas que hacen alusión a nuestro ciclista favorito. Sí, mujer, me refiero a Francis-

co Mancebo. Tanto Banesto como Sportel nos informan abundantemente del ciclista navalenguense y de sus triunfos con numerosas fotografías del campeón. Abunda, además de la información comercial y de servicios, la institucional. 'Historia de Navaluenga', el registro de 'entidades locales'. ¡Ah! Y si lo que te interesa es la marcha, acude a páginas de nuestras discotecas, a las de moteros o de piragüismo, que con las bajadas por nuestro río, seguro puede llegar a emocionarte durante el día tanto o más que durante la noche. Animo y a navegar por Navaluenga, pero sin motor.



Rentabilizamos su inversión !

i

Publicitaria

- Logotipos
- Imagen de marca
- Revistas, folletos, cartelería
- Buzoneos
- Tarjetas, papelería
- Regalos de empresa

**ZINK soluciones creativas**  
Tu agencia de publicidad

C/ Duque de Alba, 6 · 05001 Ávila · Tel.: 920 35 20 44 · Fax: 920 22 51 54 · E-mail: [zink@tsai.es](mailto:zink@tsai.es)

**FINISTERRE, S.A**

GRUPO ASEGURADOR  
ISABELO  
ALVAREZ  
MAYORGA



Avda. de Portugal, 45. AVILA  
Tlfs. 920 25 43 32 · 920 22 99 99

# La residencia

A.R.A.

La que fue construida con gran ilusión, pero con escasas posibilidades de viabilidad, dada su poca capacidad y carencia de medios asistenciales, ha revertido al Excelentísimo Ayuntamiento, después de que la promotora, Doña Tejerizo, hiciera la cesión al Obispado y éste reconsiderara la posibilidad de mantenerla o, mejor, la imposibilidad.

Es evidente que un Centro de estas características no sólo se gestiona con buena voluntad, sino que requiere un número determinado de residentes para soportar los gastos generales y, sobre todo, que ofrezca servicios y medios terapéuticos.

Hemos de reconocer que Doña Tejerizo puso en esta obra todo su

empeño: mucho amor, no menos trabajo y bastante dinero. Pero, repito, no es suficiente, como queda demostrado.

Hoy vuelve a resurgir la esperanza para todos los mayores que sueñan con verse asistidos en una residencia. Hoy, la ilusión vuelve a cobrar visos de realidad, pero con garantías de futuro, gracias a la gestión municipal.

El arquitecto técnico del Ayuntamiento de Navaluenga, a instancias de su Corporación, ha elaborado un magnífico proyecto, en base a ampliar los servicios de la residencia actual. Contará con 50 plazas para internos, con baño-ducha incorporado, salón de estar, policlínica y sala de recuperación. El proyecto también reúne condiciones para considerarle Centro de Día, es decir, que todos los mayores que deseen pernoctar en su domicilio, podrán gozar de las ins-

talaciones, incluido comedor y salas de terapia. La residencia Sagrada Familia va a conservar, pues, el mismo nombre y colmará las ilusiones de muchos mayores, tan pronto como la Junta de Castilla y León vise el proyecto y conceda el crédito correspondiente.

La espera, seguro, no será larga, porque la sensibilidad de la Administración con este sector está por encima de otros asuntos.

Cabe, pues, felicitarnos por esta obra social que vendrá a paliar algunas necesidades y tranquilizará a aquellos que, por razones ocupacionales, no pueden estar al lado de sus mayores para atenderles o porque, sencillamente, éstos requieren terapias que no están en sus manos.

La Residencia y Centro de Día mejorarán, sin duda alguna, la calidad de vida de aquellos que han pasado la frontera de los 65 y más.



# Cuando el río suena...gente llega



Si Navaluenga se distingue por algo es, precisamente, por su río, manso y fresco, sonriente en cualquier época del año.

Sus orillas mecen a bañistas y pescadores que, aprovechando los rayos de sol estivales, se acercan a pasar el día desde distintos puntos de la geografía nacional.

El Alberche es, pues, una encrucijada cultural y personal en la que

hacer amigos y conocer gente de otros lugares. Las piscinas naturales y los remansos que forman la corriente son aprovechados por familias enteras durante esta época del año.

Pero el Alberche no se queda en esto. Sus posibilidades son muchas más.

Los amantes de la aventura pueden aprovechar sus ventajas naturales para practicar deportes tan

variados como el piragüismo y el remo o, si no se desea pegarse un chapuzón, la equitación, el senderismo...

Los parajes naturales que rodean Navaluenga conjugan la aventura, para los más inquietos, y la tranquilidad de las sombras que proyectan los chopos para aquellos que prefieren sentarse y dejar que el día transcurra lenta y cadenciosamente.



TANATORIO - FUNERARIA

VICTORIO GONZÁLEZ, S.L.

Tel. Sala 920 29 86 86  
Tel. Avisos 920 28 01 11

Ctra. Madrid, 235 . NAVALUENGA



PREVENTIVA  
SEGUROS



LÁPIDAS Y PANTEONES  
GONZÁLEZ

LÁPIDAS - CRUCES - NICHOS  
Modelos garantizados  
Trabajos de cementerio

EXPOSICIÓN Y VENTA:

Avda. Madrid, 7 - Tel. 920 251 854 - 920 221 969

Fax 920 214 285 - 05001 ÁVILA

E-mail: mjrincon@nexo.es

TALLER: Tel. 920 280 111 - NAVARREDONDILLA



GONZÁLEZ  
CORREDURÍA DE SEGUROS, S.L.

Trabajamos con las  
mejores compañías y  
todos los ramos de seguros

Avda. Madrid, 7 - Tel. 920 251 854 - 920 221 969

Fax 920 214 285 - 05001 ÁVILA

E-mail: segurosgonzalez@wanadoo.es

# Colocar la sepultura el día de la boda

Se trata de una tradición del siglo XIV mantenida hasta principios del XX

Agapito Rodríguez Añel

En más de una ocasión han acudido a mí, como si estuviera obligado a conocer los acontecimientos presentes y del pasado.

Esta vez, mi entrañable amigo Francisco Femenía, farmacéutico e ilustrado, me traspasó la pregunta que le hizo un eminente galeno, Luis Gómez, actualmente entusiasmado en recopilar viejas tradiciones populares; ¿en qué consiste colocar la sepultura el día de boda, en Navaluenga? Todo esto viene porque en La Revista de Dialectología aparece como costumbre de boda en Navaluenga.

Obvio decir que recurrí a los más ancianos del lugar con capacidad memorística y di al fin con una señora que recuerda el día de su boda como si no hubieran pasa-

do casi 80 años de aquel acontecimiento. Ellos habían colocado la sepultura: al final de la ceremonia cubrían con un paño blanco una de las piedras del piso de la iglesia, el que mantendrían como si fuera su propiedad.

Terminado el casamiento —relata la mujer— el señor cura nos señalaba la piedra; tendíamos la tela blanca sobre ella y nos rezaba un responso, como anticipo de la muerte. Era una costumbre y en cierto modo motivo de alegría porque la luz de un cirio grande alumbraba nuestra felicidad. Después, por lo general, todos los meses cubríamos la piedra con el mismo paño, colocábamos unas velas, dos o tres y rezábamos; nos acompañaban, por lo general, familiares y amigos. Era, creo yo —dice la abuela— recordatorio de nuestro casamiento y señal inequívoca de que tenemos que mo-

rirnos”. “Usted, por ahora, no piense en ello, está viviendo su “eterna” juventud”. “Ya, ya, si no fuera porque se me ha ido parte de ella. Y mire, usted, mis hijos no colocaron la sepultura... y se casaron por la iglesia, son buenos, cumplen y son felices”.

La abuela recuerda aquellos tiempos en que tendía la tela blanca sobre aquella piedra de la iglesia, pero no tiene tan claro cuándo dejó de hacerlo, ni tampoco los demás de su época, que no son muchos, o quizás lo tenga en mente, pero no quiero insistir, porque posiblemente le entristezca.

Hacemos una pausa bastante prolongada y la abuela agrega, “no es que me desagrade lo que hacen los novios ahora, pero aquellos tiempos en que colocábamos la sepultura...”

La dejo con sus recuerdos, “¿me



permite que le de un beso? Como es la costumbre ahora”. “Si, ¿por qué no? Ya le he dicho que respeto las cosas de hoy en día,

bueno algunas”. Gracias a la abuela he podido complacer a mi viejo amigo Paco y a su amigo Luis, que ya también lo es mío.

# Águedas desde hace cinco años

Hubrá quien piense que los grupos no progresan y que se dedican a llevar a cabo las mismas actividades año tras año.

La Asociación de Amas de Casa de Navaluenga —creada hace 14 años— es un claro ejemplo de todo lo contrario. No dejan de innovar sus programas y de realizar nuevas tareas.

Una de las novedades más significativas —introducida desde que Juana Cuenca ocupa la presidencia— es la celebración del día de Santa Águeda, una jornada tradicional en numerosos pueblos de la zona pero que en Navaluenga no se había festejado nunca.

“Con el dinero que recaudamos de la cuota anual que ponemos todas las socias (alrededor de 1.500 pesetas), compramos la imagen de la santa. Durante esa jornada tan especial, celebramos una misa y salimos en procesión. Además, las mujeres nos reuni-

mos en una comida especial, mientras los maridos se quedan en casa y hay baile durante todo el día”.

Las mujeres de Navaluenga no se olvidan, durante ese día al año que ellas mismas se regalan, de los demás habitantes de esta bella localidad del Valle del Alberche, ya que, “invitamos a todo el pueblo a bollos y limonada”.

El Ayuntamiento, al igual que con otras asociaciones, les ha

ayudado a sufragar los gastos que suponen estas celebraciones.

Juana también ha abierto las puertas a lo que ya se ha convertido en toda una tradición, a pesar del poco tiempo que se lleva realizando: la Romería de la Virgen del Espino. El último sábado de



mayo los feligreses recorren el trayecto con los brazos cargados de flores en honor de la Virgen.

Durante los Carnavales se disfrazan y recorren las calles de Navaluenga contagiando de alegría y buen humor —dos ingredientes esenciales para poder desarrollar



su labor— a los habitantes y a los curiosos. Además, realizan numerosas actividades a lo largo del ‘curso’, que inauguran con un chocolate: manualidades, pintura, gimnasia... Cuando todas las socias vuelvan de sus vacaciones estivales, tendrán que retomar los

pinces y el chandal porque no acabaron las clases.

Además, los martes organizan un bingo durante el cual invitan a café y galletas.

El año llega siempre cargado de fiesta si, como sucede con esta asociación, priman las sonrisas.

# La carretera y el puente

Agapito Rodríguez Añel

Reiteradamente he venido denunciando la peligrosidad del estrechamiento de la carretera de Navaluenga-San Juan de la Nava, a la altura del puente conocido por el de la tía Pía.

El último episodio que afortunadamente no tuvo consecuencias trágicas las ha vivido Félix Pérez al cruzarse con otro vehículo, o mejor, ante la indecisión. Gracias a la prudencia y al conocimiento del peligro, Félix reaccionó y frenó a solo un metro del petril del puente.

Nada más conocer el relato, pensé en volver a denunciarlo en estas páginas, pero comentando el incidente con el alcalde me advirtió que ya estaba apro-

bado un presupuesto de 40 millones de pesetas para el arreglo de la citada carretera y que buena parte de esa cantidad estaba destinada para ensanchar, o mejor dicho, contracción del puente antes citado. Desconozco el proyecto, pero estoy convencido que el puente ganará en altura para salvar en parte la pendiente que hay en ambos sentidos, de cualquier modo es una excelente noticia para los que frecuentamos esta vía.

No sé cuando se adjudicarán las obras, pero me informan que dentro de este ejercicio económico, así que hemos de tener paciencia y precaución hasta entonces.

La carretera de San Juan es el camino más corto para ir de



Navaluenga a Ávila, siempre y cuando no nos 'aceleremos'; no olvidemos que son 10 kilóme-

tros con curvas muy cerradas y una fuerte pendiente para salvar

los 153 metros de altitud que media entre los dos pueblos, Navaluenga y San Juan de la Nava.

Ferretería y Muebles

# CALVO

- Ferretería Industrial ■ Pinturas ■ Griferías
- Baño ■ Jardín ■ Saneamiento ■ Fontanería
- Almacén: Tubos P.V.C. y polietileno

► Muebles de cocina - Electrodomésticos

**Fabricación propia de muebles de pino. VENTA DIRECTA AL PÚBLICO**

Ctra. Madrid, Km. 8 - Tel./Fax 920 29 83 84 - Ctra. Madrid, 96 (Junto Rte. Avenida) NAVALUENGA

**MÁS VERANO Y  
MAYOR VARIEDAD**

**MILAR**  
**NAVALUENGA**

Ctra. Madrid, 198 - NAVALUENGA. Tel. 920 29 86 52 - Ávila

DISTRIBUIDOR OFICIAL COLCHONES



# Veranos culturales del Alberche

Agapito Rodríguez Añel

En tiempos, hace sólo 20/25 años, en la zona del Alberche, en la capital del Valle, Navaluenga, los veranos eran cortos y se hacían largos. Naturalmente no es que haya variado el espacio, ni sufrido cambios sustanciales climatológicos pero, sin embargo, se hacen cortos. Esta diferencia espacial es debido al cúmulo de actividades culturales que el Excelentísimo Ayuntamiento, con la colaboración de entidades financieras y asociaciones, programa para estos meses.

La canícula no sólo se combate a la sombra, dándose un remojón, o tomando un helado o bebidas refrescantes. Es obvio que estas medidas contribuyen a soportar los rigores del verano, pero no es menos evidente que relajarse y ocupar la mente distraída en espectáculos sosegados, ya como participante o simple espectador, hace más tolerante la fatiga.

Navaluenga es una zona en la que el termómetro sufre enormes oscilaciones, tan pronto le vemos cómo alcanza los treinta y pico grados, a mediodía, como se humilla hasta llegar a los 10 o 12º por la tarde.

La influencia de la sierra, el riego de prados, jardines y vega son la causa. En este lugar raro es el día que no tenemos que proveernos del jersey. Ya es conocida la anécdota que a la última sesión del cine en verano hay que llevar manta, sopena de no morir de frío.

En julio comienzan diversos

campeonatos de juegos de mesa que se prolongan, algunos, hasta mediados de agosto.

Los deportes ocupan también buena parte del programa, puesto que son varias las competiciones y grupos que participan; desde los neófitos e infantiles a los mayores; es decir, de 0 a 60 años y más tienen opción.

El teatro y la danza cubren igual-

con obras de distintos autores, pero en versión original de Maite y Juan, directores.

El concierto de bandas de música también abarrota la plaza. Su actuación es muy aplaudida, tanto por sus magníficas interpretaciones, como por estar compuesta de jóvenes, pero ya consagrados, músicos de la localidad. El senderismo, a pie y

casi seguro, igualmente, que un conjunto rociero nos acerque canciones de aquella popular romería.

Pero no sólo priman los espectáculos lúdicos; el arte, la artesanía y la cultura ocuparán lugar importante.

'Tiempo de Verano', como en años anteriores, de lunes a viernes, la segunda quincena de julio

Navaluenga y la Excelentísima Diputación de Ávila y la Junta Autónoma de Castilla y León, respectivamente, estarán animados por las monitoras Eva Vergara y Eva Vicente, coordinadas por Mayte García San Miguel.

En verano, en Navaluenga pueden aprender a nadar los neófitos y a perfeccionar técnicas los que ya se mantienen a flote, pues en la Piscina Municipal se imparten cursos por módico precio; en este pueblo hay multitud de alternativas para reponer fuerzas y divertirse al mismo tiempo.

En definitiva, en Navaluenga se dan las condiciones óptimas para complacer todos los gustos y aficiones.

Al citar gustos, estaba pensando en la gastronomía. Existe una gran pléyade de aficionados a la merienda campestre: la chuletada se lleva la palma, seguida de la paella o el cabrito en caldereta, acompañadas de ensalada de esta tierra y el vino de pitarra.

Hay lugares en la sierra que se prestan a ello, siempre claro es que se adopten medidas precautorias que no causen cargos de conciencia, es decir, ha de procurarse que no arda el monte, pues, como dice el eslogan, "cuando éste se quema, algo tuyo se pierde".

Relatar las delicias de Navaluenga haría interminable este comentario, por eso me limitaré a invitarles a conocerlas, si es que aún no han tenido ese placer. Como se dice que lo breve es tres veces bueno, será telegráfico: ¿Busca la felicidad? Veranee en Navaluenga.



mente espacio importante. La magnífica plaza de toros se convierte estos meses en auditorio de extraordinarios espectáculos; teatro cómico, por lo general zarzuela, danza y música. La Truhana, grupo de teatro de Navaluenga, llena ruedo y gradas, una, dos y hasta tres noches

caballo, despiertan el interés de los amantes de la naturaleza y de este deporte, cada vez más en auge.

Este año, también las representaciones teatrales tendrán como escenario plazas y calles; las músicas folk y pop-rock complacerán a mayores y jóvenes. Es

y primera de agosto, de 10,30 a 13,00 horas, ocupará a todos los niños que tengan inquietudes para conocer mejor el entorno, demostrar sus aptitudes para dibujar, pintar y 'contar' sus bellezas. Estos cursos, fruto de convenios suscritos por el Excelentísimo Ayuntamiento de

## Peñas, la mejor diversión

Las fiestas de verano y patronales de Navaluenga no serían lo que son si no hubiera peñas.

Estos grupos de amigos consiguen animar el ambiente y dar un toque de color a estos días. En Navaluenga destacan la Peña Carnaval y La Tribu. La primera va engrosando sus filas con las hijas de las antiguas integrantes. La segunda nació el año pasado por iniciativa de unos jóvenes deseosos de pasarlo bien.



# En la encrucijada del tiempo

Navam-Longam se baña, durante todo el año, en las frescas aguas de del Al-Birka, el Alberche, el estanque árabe que ha visto reflejados en sus superficies a todos los pobladores de esta acogedora tierra.

Antes de que los romanos ocuparan y urbanizaran Hispania, la zona de Navaluenga estaba ocupada por grupos de ganaderos semi-nómadas que, poco a poco, fueron asentándose, como demuestra la necrópolis del Cerrillo de San Marcos. Los restos arquitectónicos de este enclave datan de la época visigoda, concretamente del siglo VII.

Igual que en otras localidades abulenses, Navaluenga fue recobrada de manos árabes por parte de los caballeros cristianos, que se encargaron de repoblar las tierras. Don Raimundo de Borgoña ejecutó esta labor durante el siglo XI.

A partir de entonces, las tierras de Navaluenga se convirtieron en zona de caza para los reyes cristianos. Alfonso X, Sancho IV y Fernando VI persiguieron el jabalí y el oso por los bosques que rodean esta bella localidad, asentada en la falda Norte de la Sierra de Gredos, al borde de los ríos Alberche y Gaznata.

Hoy, los soberanos españoles no cabalgan en busca de caza. Para recordar aquellos tiempos de saetas y lanzas se puede recurrir al *Libro de montería* del rey Sabio, donde detalla cómo acosaba a los osos.



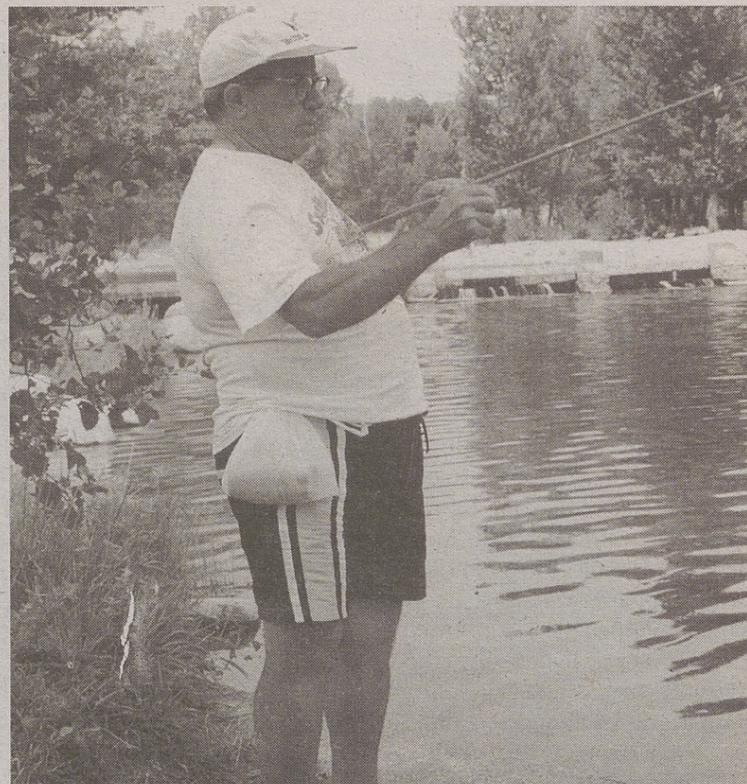
Los visitantes que, sobre todo en verano, acuden a Navaluenga, buscan sus aguas, que se presentan en forma de piscinas naturales o de suaves remansos a lo largo del Alberche; persiguen la caza, pero servida ya en el plato, bajo alguna de las deliciosas formas en las que la gastronomía de la zona presenta los manjares más típicos: chuletón, cabrito, sopas de ajo, patatas con torreznos o fréjoles con morcillón.

Los turistas llegan a Navaluenga deseosos de encontrarse con la amabilidad y la fraternidad de sus gentes y la alegría de sus fiestas, que jalonan casi todo el año pues no se restringen, exclusivamente, a los meses de verano. La Semana Santa navalongueña está cuajada

de belleza y tradición gracias, sobre todo, a la labor desarrollada por la Hermandad de los Romanceros. Si el hábito no hace al monje, la fama no hace justicia a esta Semana.

Los vecinos de esta bella localidad del Valle del Alberche trabajan, junto con su Consistorio para dar a conocer esta Semana de devoción y fe. Por eso, están intentando obtener la nominación de Declaración de Interés Turístico, concedido por la Junta. Para ello, han comenzado a estudiar los orígenes de tan tradicional institución.

Gastronomía, naturaleza y humanidad son los rasgos más significativos de Navaluenga, una localidad abierta a todo el mundo.



CARNICERÍAS - CHARCUTERÍAS GARRIDO GUTIERREZ



GARRIDO Y GUTIERREZ, S. L.

**Tenera Natural - Cordero de la zona**

Gran variedad en embutidos cocidos y curados

**PUNTOS DE VENTA:**

- Escalona
- Piedralaves
- NAVALUENGA
- Arroyomolinos
- Santa Olaya



San Roque, 45  
05440 PIEDRALAVES (Ávila)  
E-mail: adriaga98slgy@teleline.es

Tel.: 925 78 11 68  
Tel. particular: 91 866 54 16  
Móvil: 609 80 06 45

## Cada vez son más

Desde que Quico es presidente del Hogar del Jubilado de Navaluenga el número de socios ha experimentado un aumento considerable.

En la actualidad son 500 las personas que disfrutan de las actividades que se realizan en esta asociación, que lleva funcionando desde hace, aproximadamente, 25 años.

El antiguo Mercado de Abastos acoge ahora la sede del Hogar. Aquí se dan cita todos los socios, entre los que se cuentan las mujeres de la Asociación de Amas de Casa, que disponen del salón principal para organizar sus sesiones de bingo.

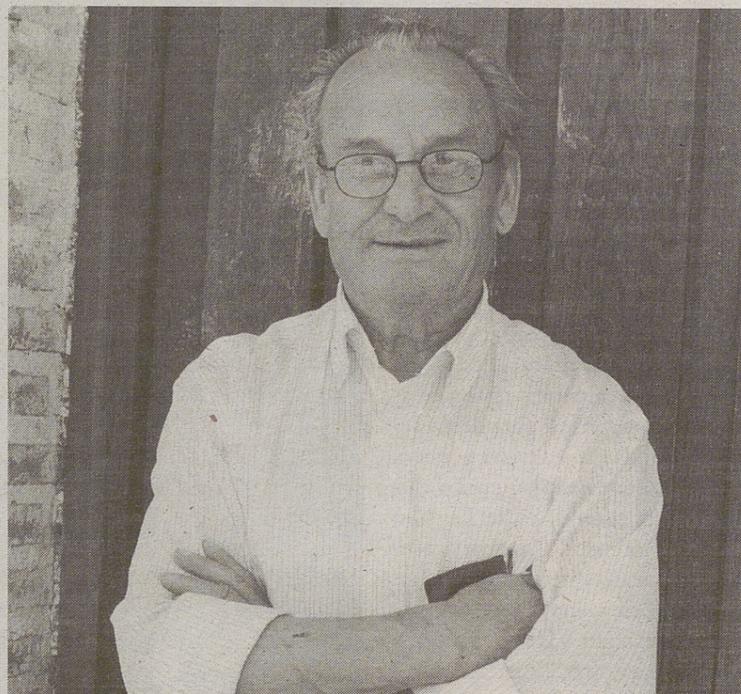
Las cartas y la petanca son las actividades que cuentan con mayor número de aficionados, aunque las socias también realizan manualidades, como la fabricación de cestas de mimbre, corte y confección y gimnasia.

El 26 de agosto celebran la fiesta de la tercera edad. Durante esta



jornada tan especial, cita ineludible para todos los miembros, tiene lugar una misa, después de la cual invitan a los habitantes de la localidad a un aperitivo. El Ayun-

tamiento colabora activamente en la celebración de este día, incorporando en el programa de fiestas el correspondiente a esta jornada. Quico inauguró una nueva eta-



pa en el Hogar del Jubilado, caracterizada por la entrada de mujeres en el mismo. También se ha preocupado de construir una nueva pista de petanca y una terraza

en la que disfrutar de las agradables noches estivales.

El objetivo es, como siempre, contribuir al bienestar de todos los integrantes del Hogar.

## Baño con garantía

A.R.A.

En La Revista dominical de EL DIARIO DE ÁVILA se publicó un reportaje sobre las competencias que tienen los Municipios en asistencia sanitaria, por lo que respecta al control y al análisis de las aguas, ya sean para uso doméstico o para el baño.

Es indudable que todos cumplen con la norma en cuanto a la potabilidad del agua y los análisis y la cloración la hacen con la frecuencia que aconsejan los resultados de la analítica, porque son conscientes de que está en juego la salud de las personas, incluida la suya propia.

Por lo que se refiere a las aguas del río, es decir, a las zonas de baño, los análisis se verifican con igual frecuencia y hay que decir, en honor a la verdad, que en ningún caso en la zona del Alber-

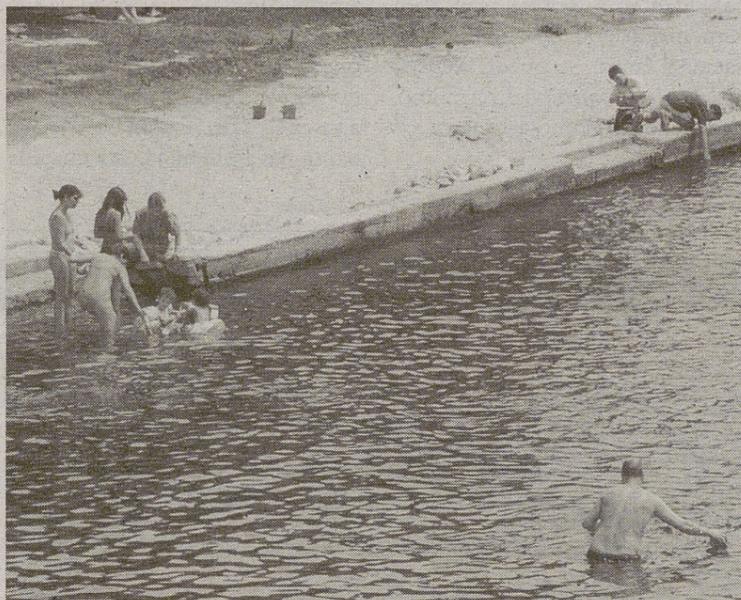
che han adquirido índices preocupantes pues, de ser así, ya hubieran advertido que las aguas no son aptas para el baño. Otra cosa es que las zonas que vienen a llamar 'piscinas naturales del río', es decir, las presas que retienen cierta cantidad, mediante 'compuertas o muro de hormigón', requieren las condiciones exigidas para considerarse zona de baño.

Repito, no porque las aguas no ofrezcan garantías, sino porque la zona carezca de socorristas, de aseos, duchas, botiquín y servicio médicos.

La información que publicaba LA REVISTA, que sin duda recoge datos de la Delegación de Sanidad de la Junta de Castilla y León, se referían, sin duda alguna, a esa consideración apuntada más arriba. Pero no es menos cierto que en ninguno de estos remansos, donde se bañan, juegan con el agua y la arena, figure cartel algu-

no que indique 'zona de baño', como tampoco existe ninguno que prohíba bañarse porque así lo aconsejan la calidad de las aguas. Es frecuente que muchos acaquen todos sus males al baño, pero pocos reconocen que las causas son por mantenerse en las frías aguas un tiempo excesivo, al abuso de las golosinas y bebidas refrescantes o, simplemente, a no abrigarse cuando las temperaturas han descendido a límites bajos, por la noche, ni tampoco a haber bebido en fuentes contaminadas, no pertenecientes a la red, es decir, no cloradas.

La realidad es que el Alberche a su paso por Navaluenga es idóneo para el baño, antes, claro, de la salida de los colectores de aguas fecales; que el porcentaje de riesgo de adquirir una simple diarrea es mínimo si no se 'emborracha' de agua. Todo cuanto diga está apoyado en datos aportados por



este Ayuntamiento y en los informes facilitados por el Delegado de la Confederación de aguas del Tajo. Disfrute del baño, eso sí, con moderación, y tome la precaución de abrigarse de madru-

gada o, al entrar la noche, beber agua potable y no abusar de bebidas muy frías. Se evitará muchos contratiempos de salud y gozará de las excelencias de Navaluenga, que son muchas.

# Por un pueblo más limpio

**S**on muchos los que critican, aquí y allá, la limpieza pública, pero pocos los que reflexionan sobre quiénes arrojan papeles o desperdicios comestibles y tantas y tantas cosas.

El pueblo está sucio; es una auténtica vergüenza, se atreven a decir aquellos que ven, incluso destrozando contenedores de basura de plástico o papeleras sin recriminar la acción o, simplemente, tomarse la molestia de denunciar a los infractores.

Es una vergüenza la falta de civismo, ver la paja en el ojo ajeno y no preguntarse si es correcto lo que ellos hacen.

La limpieza creo que debe aprenderse como una asignatura más; antes entraba en aquellas que se llamaba urbanidad, del latín *ur-*

**A.R.A.** *banytes*, significa cortesanía, atención y buen modo, que como urbano (urbanos), ciudad tiene en sentido figurado, la misma aceptación.

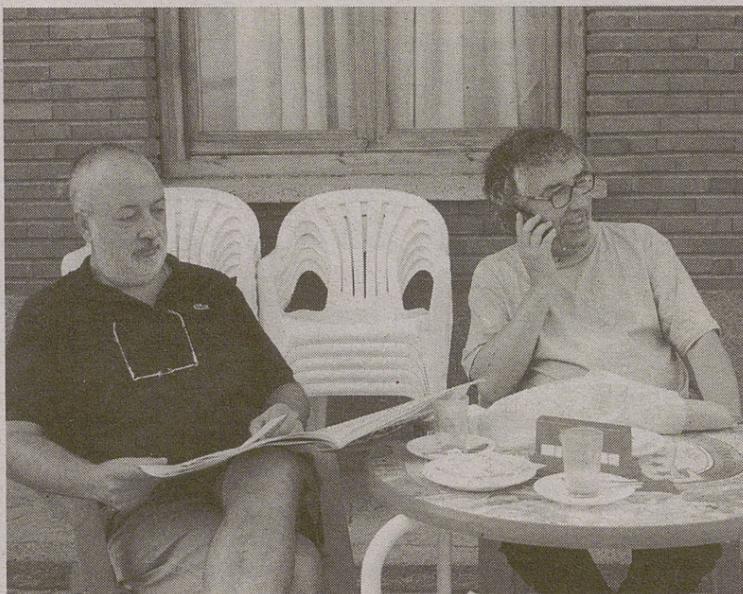
Todo este preámbulo viene a cuento que la Mancomunidad del servicio de limpieza de Navaluenga y pueblos limítrofes, conscientes que mucha gente no cumple las normas en este aspecto, va a ampliar el servicio de manera importante.

Hasta ahora el camión compresor de recogida de basura era compartido con Burgohondo, San Juan de la Nava, Naval Moral y El Barraco, ahora van a adquirir un nuevo camión, que atenderá el servicio de Burgohondo y Navaluenga, quedando el otro para los pueblos restantes de la Mancomunidad; se aumentará el número de contenedores de cartón, vidrio y basura doméstica. El ser-

vicio de enseres en desuso los recogerá un determinado día de la semana o mediante llamada previa al servicio de limpieza del Ayuntamiento.

En alguno de estos pueblos, concretamente en Navaluenga, aumentará la plantilla de empleados de limpieza y está en estudio que pudiera contratarse a una empresa, lo que verdaderamente da una clara idea de la preocupación que existe por mejorar este servicio. Me consta que se barajan otros muchos sistemas, que este Ayuntamiento está interesado por ver cómo han resuelto en otros Municipios este problema, porque la solución, en buena parte, pasa por no ensuciar las calles y cumplir las normas que hay al respecto.

Contribuyamos todos a mantener más limpio el pueblo para sentirnos más orgullosos de él.



## Quiénes llegan

Los atractivos elementos de Navaluenga (humanos, gastronómicos, naturales, deportivos, culturales y de ocio) hacen que durante el verano miles de turistas se acerquen hasta esta localidad del Valle del Alberche para disfrutar de sus vacaciones.

Casi todos ellos proceden de Madrid, pero también se desplazan desde distintos puntos

de Castilla y León, desde el País Vasco o Valencia. La mayoría de ellos acude a Navaluenga porque tiene allí su segunda residencia.

Durante los fines de semana del mes de julio, Navaluenga experimenta un crecimiento poblacional enorme.

Además, el tradicional mes de vacaciones, agosto, puebla de turistas y veraneantes

sus calles. Desde hace tres años se registra una llegada de 25.000 personas durante la época estival.

Casi todo el mundo acude en busca de actividades deportivas y de ocio que mitiguen el cansancio laboral de todo el año. Entre las ofertas más demandadas están el senderismo, el mountain-bike, o el piragüismo.

## MUEBLES Y PAVIMENTOS GONZÁLEZ BURGOHONDO, S. L.

*Le ofrece:*

- Una extensa gama en mobiliario de cocina
- Muebles de baño, diseño moderno y clásico
- Muebles de hogar, todos los estilos.
- Electrodomésticos, T.V y Video

**Distribuidor Oficial de CANAL+ VIA**

Contamos con una extensa gama de azulejos y pavimentos gres.

*Facilidades de pago*

**¡Visítenos!! - Estamos en:**

Ctra. Navaluenga, 17 - Telf.: 920 28 41 09 Fax: 920 28 31 58 · BURGOHONDO (Ávila)

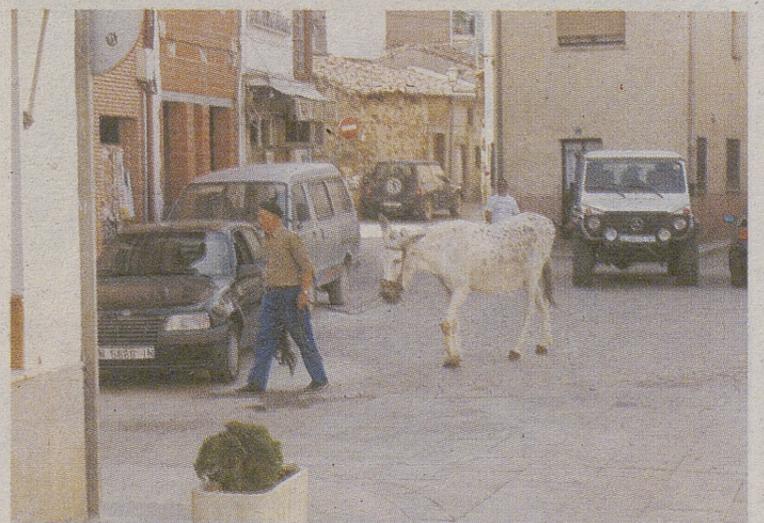
# Reportaje gráfico

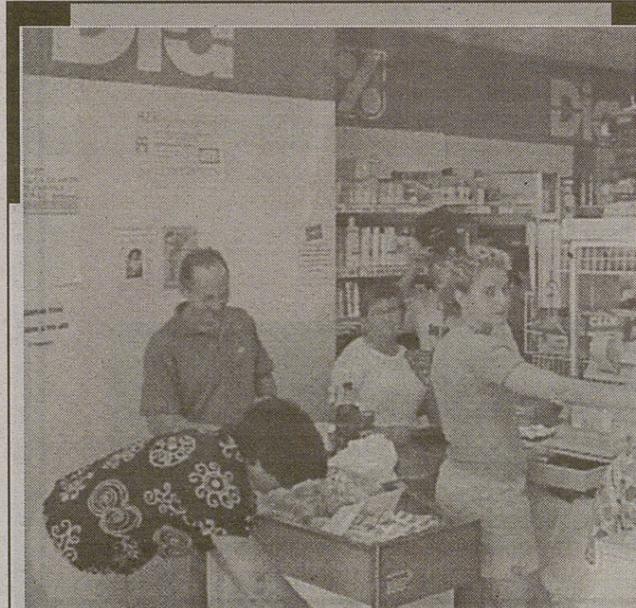
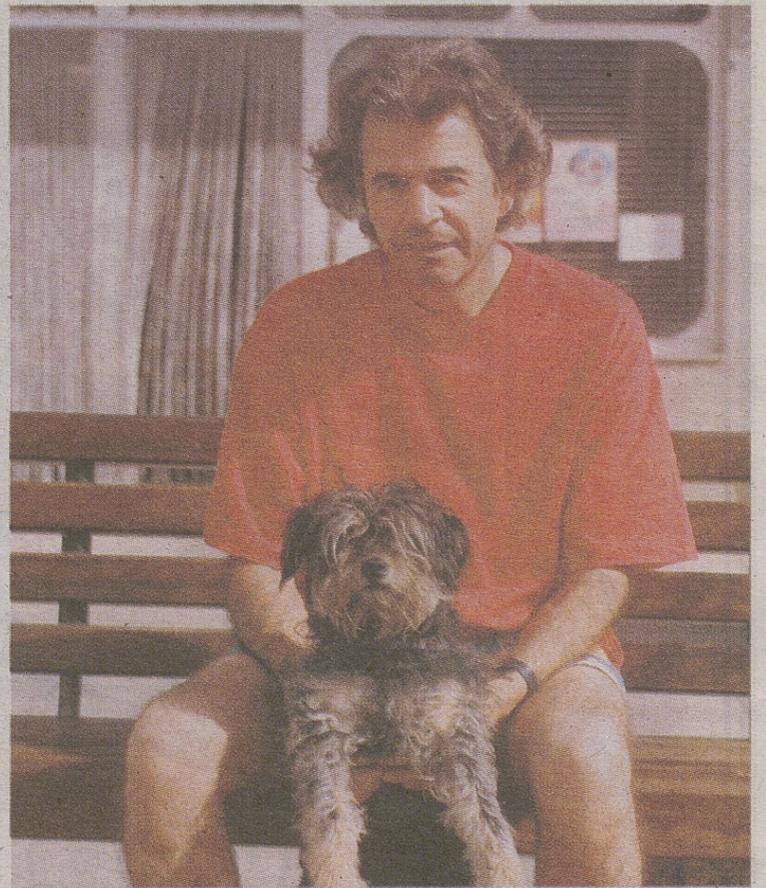


**L**as fiestas llenan el aire de color y los corazones de fiesta, sobre todo en verano, una época que, por sí misma, es especial.

En Navaluenga saben muy bien cómo conseguir que estas fechas se hagan inolvidables para todos aquellos, vecinos y visitantes, que decidan vivirlas en primera persona.

Alegría, amabilidad, un buen programa de fiestas, una gastronomía excelente... y todo dentro del mejor marco, la ribera del Alberche, a los pies de Gredos.



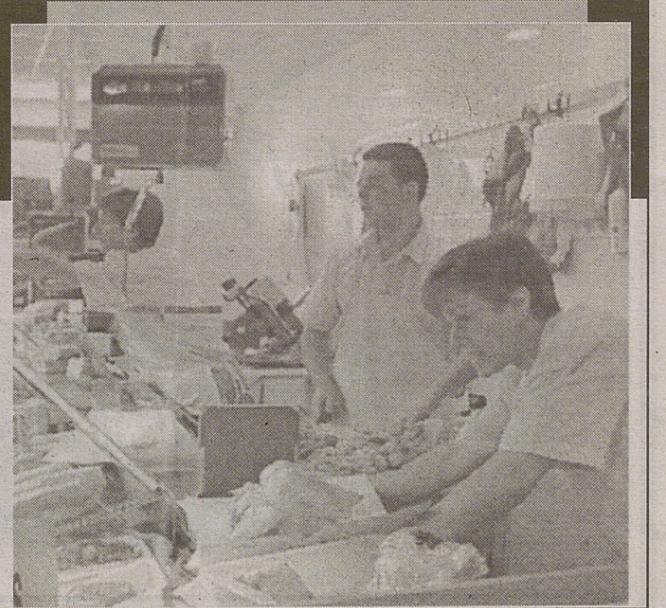


**Dia** %

**AUTO SERVICIO**

*Las mejores ofertas*

Ctra. Madrid, s/n - Telf.: 920 29 85 76  
NAVALUENGA (Ávila)



— J A M O N E S —  
**LA BODEGA DE BARCIENCE**  
*TRADICIÓN Y CALIDAD*



***Venta Directa  
al Público en  
NAVALUENGA (ÁVILA)***

*C/ La Iglesia N° 27. Tfno.: 920 29 86 44. Navaluenga (Ávila)*